

ÄNDERUNGEN	Datum-data	Beschreibung - descrizione	MODIFICHE
	01.07.2016	Überarbeitet - aggiornato	
	12.10.2016	Integration - integrazione	

	STADTGEMEINDE MERAN		COMUNE DI MERANO	
BAUHERR	STADTWERKE MERAN AG	 Stadtwerke Meran Wasser Umwelt Azienda Servizi Municipalizzati di Merano Acque Ambiente	AZIENDA SERVIZI MUNICIPALIZZATI DI MERANO S.p.A.	COMMITTENTE
PROJEKT	2014.05SR			
	BAU EINES REGENWASSERSAMMLERS, AUSTAUSCH DER TRINKWASSERLEITUNG UND DER BELEUCHTUNG, BAU EINES FERNHEIZNETZES IN DER WOLFSTRAÙE ZWISCHEN MOZART- UND BELLINISTRAÙE SOWIE IN EINEM TEIL DER BELLINISTRAÙE AUSFÜHRUNGSPROJEKT	COSTRUZIONE DI UN NUOVO COLLETTORE ACQUE BIANCHE, SOSTITUZIONE DELL'ACQUE- DOTTO E DELL' ILLUMINAZIONE PUBBLICA, COSTRUZIONE DI UNA RETE DI TELERISCALDA- MENTO IN VIA WOLF, TRA VIA MOZART E VIA BELLINI, E IN UN TRATTO DI VIA BELLINI PROGETTO ESECUTIVO		PROGETTO
INHALT	LEISTUNGSVERZEICHNIS - LANGTEXT INTEGRATION		ELENCO PRESTAZIONI - TESTO ESTESO INTEGRAZIONE	CONTENUTO
PROJEKTANT	ing. brunomontali viacarducci 20 carduccistrasse 20 -39012merano meran e-mail: ing@montalibruno.191.it tel++39 0473230100 fax mobile ++39 335 1015133		PLAN - DISEGNO 5_1 DATUM - DATA 24.04.2015 01.07.2016 12.10.2016	
	Il Direttore - Der Direktor <i>(ing. Claudio Vitalini)</i>			
	_____ STEMPEL UND UNTERSCHRIFT TECHNIKER TIMBRO E FIRMA TECNICO		_____ STEMPEL UND UNTERSCHRIFT BAUHERR TIMBRO E FIRMA COMMITTENTE	

GEMEINDE MERAN - COMUNE MERANO

WOLFSTRASSE - VIA WOLF

AUSFÜHRUNGSPROJEKT - 24/04/2015 - PROGETTO ESECUTIVO

5 LEISTUNGSVERZEICHNIS - LANGTEXT --- ELENCO PRESTAZIONI - TESTO ESTESO

INTEGRATION - INTEGRAZIONE 12.10.2016

	Kode Codice	Denominazione	Bezeichnung	Ei. U.M.
318	99.01.25.01	<p>Fornitura e posa in opera di dispositivo di sorveglianza a 4 canali, per reti di oltre 2000 ml (lunghezza dei fili oltre 7000 ml). Il dispositivo dovrà sorvegliare la rete con sorveglianza separata di mandata e ritorno.</p> <p>Criteri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - indicazione della resistenza di isolamento digitale - riconoscimento di rottura su tutti i fili - trasmissione dei dati msurati tramite GSM, TCPIP ecc. in apposita centrale dedicata - visualizzazione <p>Il Prezzo unitario comprende la licenza del software, la licenza di visualizzazione per ogni modulo e la messa in servizio del completo sistema di sorveglianza.</p> <p>Software: Fornitura ed installazione della versione integrale della visualizzazione. deve rispondere ai seguenti criteri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - rappresentazione dell'impianto di rilevamento - livello di parametraggio per l'impostazione dei valori soglia - valori di misurazione per canale, digitale ed a colori da verde a rosso - finestra „real-time" - interruttore generale - tabella delle resistenze con registrazione dei valori dei singoli tratti - segnalazione di rottura i dun filo per ogni tratto di misura - valori di resistenza oer ogni canale da 1 fino 999 K-Ohm - informazioni importanti per l'utente - modo d'impostazione della misurazione(rottura filo/misurazione resistenza/automatica) - visualizzazione delle scatole di sorveglianza - planimetria delle perdite sulla visualizzazione in formato DWG - varie videate per protocolli, manuale, ecc. - data ed ora - condizione dell'impianto (ON/OFF) - rappresentazione dei valori di misura incl. percorso del tempo come caratteristica per ogni canale 	<p>Liefern und Installieren von Überwachungsgerät mit 4 Messkanälen, für Netze mit Trassenausdehnungen die größer als 2000m (Drahtlänge >7000 m pro Kanal) sind. Das Gerät muss in der Lage sein, Rohrtrassen zu überwachen und die getrennte Überwachung von Vor- und Rücklauf zu ermöglichen.</p> <p>Kriterien:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Anzeigen der Isolationswiderstände digital - Drahrückerkennung auf sämtlichen eingebauten Drähten im vorisolierten Rohrnetz. - Übertragung der Messwerte über GSM, TCPIP usw. in eine dafür vorgesehene Zentrale - Visualisierung <p>Der Einheitspreis beinhaltet die Softwarelizenz, die Visualisierungslizenz und die Inbetriebnahme des kompletten Leckwarnsystems.</p> <p>Software: Lieferung und Installation der Vollversion Anlagensvisualisierung. Sie soll folgende Kriterien erfüllen.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Darstellung der Leckageeinrichtung - Parameterebene zur Einstellung der Schwellwerte. - Messwerte je Kanal digital und farblich von grün bis rot - Echtzeitfenster - Schalter für Zentrale Abschaltung - Widerstandstabelle mit Messwertaufzeichnung der einzelnen Abschnitte - Anzeigen eines Drahtbruchs des jeweiligen Messabschnitt - Widerstandswerte je Kanal von 1 bis 999 K-Ohm - Wichtige Betreiberinfo - Modus der Messeinrichtung (Drahtbruch/Widerstandsmessung/Automatik) - Anzeige der geschalteten Messdosen - Leckplan auf der Visuoberfläche als DWG Format - Diverse Schaltflächen für Protokolle, Anlagenbuch etc. - Uhrzeit und Datum - Zustand der Anlage (Betrieb -AUS oder EIN) - Darstellung der Messwerte inkl. Zeitlauf als Kennlinie pro Kanal 	n

		<p>L'allarme dell'impianto viene segnalato al PC. La richiesta dei singoli sottomisuratori avviene tramite cavo dati oppure modem GSM.</p> <p>Licenza di visualizzazione: Comprende l'installazione del modulo di sorveglianza perdite nella visualizzazione e la messa in servizio della scatola dall'utenza.</p> <p>Messa in servizio sistema: Messa in servizio dell'impianto di sorveglianza perdite. Sono da prevedere i seguenti costi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - costi di viaggio del personale del fornitore di sistema - tecnico per le misurazioni della ditta addetta - tecnico per la visualizzazione - sistemazione del PC compreso collegamento dei cavi - Deve essere misurata ogni linea (SN e CU) sul mandato e ritorno. - protocollo delle misurazioni con registrazione dello stato di fatto - prova e test di funzionalità dell'impianto 	<p>Die Alarmierung der Leckageeinrichtung wird am PC angezeigt. Die Abfrage der einzelnen Untergeräte erfolgt über Datenkabel oder per GSM Modem.</p> <p>Visualisierungslizenz: Beinhaltet das Einrichten der Leckagekomponente in die Visualisierungsoberfläche und die Inbetriebnahme der Messdose beim Kunden</p> <p>Inbetriebnahme: Bei der Inbetriebnahme der Anlage sind folgende Kosten einzurechnen.</p> <ul style="list-style-type: none"> - An und Abreise des Systemlieferanten - Messtechniker der zuständigen Firma - Anlagentechniker (Visualisierung) - Aufbau Zentralrechner inkl. Verkabelung bis 5 lfm - Es werden alle Adern (SN und CU) auf der Vor- und Rücklaufleitung gemessen. - Messprotokoll inkl. Urbildaufnahme der Anlage - Probelauf und Funktionstest 	
319	99.01.25.02	Fornitura e posa di modulo di comunicazione di base per sistema di sorveglianza, adattabile fino a quattro slot	Liefern und Einbau von Kommunikationsbasismodul für Leckagesystem, bestückbar mit bis zu vier Busstellen	n
320	99.01.25.03	Fornitura e posa di modulo bus per modulo di base	Lieferung und Einbau von Busmodul für Basismodul	n